

University of Wollongong

## Research Online

---

Faculty of Law, Humanities and the Arts -  
Papers

Faculty of Arts, Social Sciences & Humanities

---

1-1-2013

### Une analyse sociolinguistique du code switching chez les adolescents mauriciens de niveau secondaire

Anu Bissoonauth-Bedford  
*University of Wollongong*, [anu@uow.edu.au](mailto:anu@uow.edu.au)

Follow this and additional works at: <https://ro.uow.edu.au/lhapapers>



Part of the [Arts and Humanities Commons](#), and the [Law Commons](#)

---

#### Recommended Citation

Bissoonauth-Bedford, Anu, "Une analyse sociolinguistique du code switching chez les adolescents mauriciens de niveau secondaire" (2013). *Faculty of Law, Humanities and the Arts - Papers*. 814.  
<https://ro.uow.edu.au/lhapapers/814>

Research Online is the open access institutional repository for the University of Wollongong. For further information contact the UOW Library: [research-pubs@uow.edu.au](mailto:research-pubs@uow.edu.au)

---

## Une analyse sociolinguistique du code switching chez les adolescents mauriciens de niveau secondaire

### Abstract

Two sociolinguistic studies carried out in secondary schools in Mauritius in a decade have revealed a growing interest for the Asian ancestral languages. This article discusses fieldwork conducted in 2009 by means of quantitative and qualitative survey with the aim to discover language use, language choice and perceptions of Indian ancestral languages by young adolescents in secondary education. An analysis of the qualitative data on the perception of language importance shows that the adolescents 'accommodate' their language in order to communicate better and that they often switch between Creole, French and English depending on the communicative context and their interlocutor. The examples of code switching illustrate a type of urban switching (Kriegel et al. 2009) by these speakers who are trilingual and quadrilingual for those who use an ancestral language

### Keywords

era2015

### Disciplines

Arts and Humanities | Law

### Publication Details

Bissoonauth-Bedford, A. (2013). Une analyse sociolinguistique du code switching chez les adolescents mauriciens de niveau secondaire. In S. Kriegel and D. Veronique (Eds.), *Contacts de langues langues en contact* (pp. 139-153). France: P U Provence.

*Une analyse sociolinguistique du code switching chez les adolescents mauriciens de niveau secondaire*

Anu Bissoonauth

Deux enquêtes sociolinguistiques menées dans le milieu scolaire à l'île Maurice à plus de dix ans d'écart montrent un regain d'intérêt pour les langues ancestrales asiatiques. Cet article est issu d'une enquête sur le terrain par questionnaire et entretiens menés en 2009 dans les écoles secondaires où il s'agissait de déterminer l'usage et le choix des langues ancestrales indiennes et les représentations de ces langues chez les adolescents scolarisés. Une analyse des entretiens portant sur les représentations de l'importance des langues montre que les jeunes 'accommodent' leur langage pour pouvoir mieux communiquer et qu'ils alternent régulièrement entre le créole, le français et l'anglais suivant les situations de communication et les attentes de leur interlocuteur. Les exemples d'alternance codique ou de *code switching* relevés montrent qu'il s'agit de *switching urbain* (Kriegel et al. 2009) pratiqué par ces locuteurs scolarisés qui sont tous trilingues voire quadrilingues pour ceux d'entre eux qui font l'usage d'une langue ancestrale.

*A sociolinguistic analysis of code-switching in Mauritian adolescents in secondary education*

Two sociolinguistic studies carried out in secondary schools in Mauritius in a decade have revealed a growing interest for the Asian ancestral languages. This article discusses fieldwork conducted in 2009 by means of quantitative and qualitative survey with the aim to discover language use, language choice and perceptions of Indian ancestral languages by young adolescents in secondary education. An analysis of the qualitative data on the perception of language importance shows that the adolescents 'accommodate' their language in order to communicate better and that they often switch between Creole, French and English depending on the communicative context and their interlocutor. The examples of *code switching* illustrate a type of *urban switching* (Kriegel et al. 2009) by these speakers who are trilingual and quadrilingual for those who use an ancestral language.